



COVID-19 台湾の輸入 7 例は尼・比から

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-03-06

來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮センターは、本 3 月 06 日、新たに COVID-19 の輸入症例 7 例が確定診断されたが、夫々インドネシア、フィリピンからの入国者であった；また、確定症例 1 例（第 935 号）が死亡したと発表した。

指揮センターは、「7 名は 20 代から 40 代の男性漁師で、うち 2 人はインドネシア籍（第 962 号、963 号）、5 人がフィリピン籍（第 964 号、965 号、966 号、967 号、968 号）となっており、今年（2021 年）2 月 19 日に仕事のために来台したが、全員が搭乗前 72 時間以内の陰性検査報告書を持ち入国、その時点では不快な症状はなく、入国後は集中隔離所で隔離されていた；7 人は 3 月 4 日に隔離期間満了前の検査を受け、本 6 日に確定診断されたが、彼らは全員が入国時から本日に至るまで無症状であり、隔離期間中には他人との接触がないためにコンタクトリストは作成していない」と発表している。

指揮センターは、「新たに増えた死亡者（第 935 号、台湾籍の 60 代男性）には糖尿病と高血圧の病歴があったが、昨 2020 年 1 月に仕事のためミャンマーに入っていたが、12 月 24 日に現地で発症し、29 日には確定診断され、30 日に入院し、本年 1 月 27 日に症状が緩解したため退院していたが；その後再び呼吸困難になり、2 月 3 日に現地で入院治療を受け、2 月 7 日に医療専用機で台湾に戻り、入国後は入院して隔離治療を受け、同院での検査により確定診断されていた。この患者は、入院期間中、呼吸衰弱により呼吸器を使用による治療を受けていたが、3 月 1 日に容態が悪化したため ECMO 治療に入るも、多臓器不全により、昨 5 日に他界した」と指摘している。

指揮センターの統計によれば、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 177,227 例（排除された 174,887 例を含む）となった。そのうち確定症例数は 967 例であり、夫々輸入症例 851 例、本土症例 77 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例となっている；その他、症例番号 530 は、欠番となっている。確定された患者中死亡者数は 10 例、932 例が隔離を解除され、25 人が入院隔離中であるという。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-58477-1.html>

7 new cases of COVID-19 imported from abroad, entering from Indonesia and the Philippines

Ministry of Health and Welfare

www.mohw.gov.tw 2020-03-06

Source: Disease Control Department

The Central Epidemic Command Center announced today (6) that there were 7 new confirmed cases of COVID-19 imported from abroad, they entered from Indonesia and the Philippines; further, another confirmed case has died (Case 935).

The command center stated

All 7 cases were male fishermen. Among them, 2 were Indonesian (Case 962, 963), and 5 were Filipino (Case 964, 965, 966, 967, 968), and they were in their 20s to 40s. They came to work in Taiwan on February 19, 2021, all have a negative test report within 3 days before the flight and have no symptoms when entering the country, and go to the centralized quarantine station for quarantine after entry; These seven fishermen were inspected before the expiration of the quarantine period on March 4 and were diagnosed today. Since all 7 cases have been asymptomatic after they entered the country and did not have contact with others during the quarantine period, no close contacts have been listed.

The command center pointed out that the new death case (case 935, a male in his 60s) had a history of diabetes and hypertension, and went to work in Myanmar in January (2020). He became ill on December 24, diagnosed on the 29th, and was hospitalized on the 30th. He was discharged on January 27 this year when his symptoms relieved; Later, due to breathing difficulties again, he was hospitalized in Myanmar on February 3, and returned to Taiwan on a special

medical plane on February 7. After entering the country, he was admitted to be hospitalized in isolation for treatment, and was diagnosed by the hospital. During the hospital stay, the patient continued to use respirators for respiratory failure. On March 1st, ECMO was used for treatment due to his condition got worsened. Later, he unfortunately passed away yesterday (Mar. 5) due to multiple organ failure.

According to the statistics of the command center, so far, there have been a total of 177,227 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 174,887 excluded cases). Among them, 967 cases were confirmed, 851 cases of overseas immigration, 77 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown; In another case (case 530), empty numbers were removed. Among the confirmed cases, 10 people died, 932 were released from isolation, and 25 are hospitalized in isolation.

..... 以下は中国語原文

新增 7 例境外移入 COVID-19 病例，自印尼及菲律賓入境

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-03-06 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(6)日公布國內新增 7 例境外移入 COVID-19 確定病例，分別自印尼及菲律賓入境另新增 1 例確定病例死亡(案 935)。

指揮中心表示，7 名個案皆為男性漁工，其中 2 人為印尼籍(案 962、963)，5 人為菲律賓籍(案 964、965、966、967、968)，年齡介於 20 多歲至 40 多歲，今(2021)年 2 月 19 日來臺工作，皆持有搭機前 3 日內檢驗陰性報告且入境時無不適症狀，入境後至集中檢疫所檢疫；7 人於 3 月 4 日接受檢疫期滿前採檢，並於今日確診。由於 7 名個案入境至今皆無症狀，且檢疫期間未與他人接觸，故無匡列接觸者。

指揮中心指出，新增之死亡個案(案 935，本國籍 60 多歲男性)有糖尿病及高血壓病史，去(2020)年 1 月至緬甸工作，12 月 24 日於當地發病、29 日確診、30 日住院治療，今年 1 月 27 日症狀緩解後出院；後續因再度出現呼吸困難，2 月 3 日於當地住院治療，2 月 7 日搭乘醫療專機返台，入境後收治住院隔離治療，並經醫院採檢確診。個案住院期間因呼吸衰竭持續使用呼吸器治療，3 月 1 日因病情惡化使用葉克膜治療，後續因多重器官衰竭不幸於昨(5)日病逝。

指揮中心統計，截至目前國內累計 177,227 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 174,887 例排除)，其中 967 例確診，分別為 851 例境外移入，77 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染及 1 例不明；另 1 例(案 530)移除為空號。確診個案中 10 人死亡、932 人解除隔離、25 人住院隔離中。